

51 / Sure Sariyat

Bismillahirrahmanirrahim

- 1 Wes sarijati serwen.
- 2 Fel hamilati wircken.
- 3 Fel dscharijati jußren.
- 4 Fel muckaß'ßimati.
- 5 Innema tuadune le sadickun.
- 6 We inned dine le wacki'u (wacki'un).
- 7 Weiß sema'i satil hubucki.
- 8 Inneckum le fi kawlin muchtelifin.
- 9 Ju'feku anhu men ufik(ufike).
- 10 Kutilel harraßune.
- 11 Ellesine hum fi gamretin sachune.
- 12 Jeß'elune ejjane jawmud din (dini).
- 13 Jawme hum alen nari juftenune.
- 14 Sucku fitneteckum, hasellesi kuntum bihi teßta'dschilun (teßta'dschilune).
- 15 Innel mutteckine fi dschennatin we u'junin.
- 16 Achisine ma atahum rabbuhum, innehum kanu kable salicke muchßinin (muchßinine).
- 17 Kanu kalilen minel lejli ma jehdsche'un (jehdsche'une).
- 18 We bil eßcharihum jeßtagfirune.
- 19 We fi emwalihim hakkun liß sa'ili wel machrumi.
- 20 We fil ardi ajatun lil mukinine.
- 21 We fi enfußikum, e fe la tubßirun (tubßirune).
- 22 We fiß sema'i riscckuckum we ma tu'adun (tu'adune).
- 23 Fe we rabbiß sema'i wel ardi innehu le hakkun mißle ma enneckum tentickun (tentickune).
- 24 Hel etacke hadißu dajfi ibrahimel muckremin (muckremine).
- 25 Is dechalu alejhi fe kalu selama (selamen), kale selam (selamun), kawmun munckerun (munckerune).
- 26 Fe raga ila ehlihi fe dschae bi idschlin seminin.
- 27 Fe karrebehu ilejhim kale e la te'ckulun (te'ckulune).
- 28 Fe ewdscheße minhum hifeh (hifeten), kalu la techaf, we beschseruhu bi gulamin alim (alimin).
- 29 Fe ackbeletimra'etuhu fi sarretin fe sackket wedschheha we kalet adschusun ackimun.
- 30 Kalu kesalicki kale rabbuk (rabbuki), innehu huwel hakimul alimu.
- 31 Kale fe ma hatbuckum ejjuhel murßelun (murßelune).
- 32 Kalu inna urßilna ila kawmin mudschrimine.
- 33 Li nurßile alejhim hidschareten min tinin.
- 34 Mußewwemeten inde rabbike lil mußrifin (mußrifine).
- 35 Fe achredschna men kane fiha minel mu'minin (mu'minine).
- 36 Fe ma wedschedna fiha gajre bejtin minel mußlimin (mußlimine).
- 37 We tereckna fiha ajeten lillesine jachafunel asabel elim (elime).
- 38 We fi mußa is erßelnahu ila fir'awne bi sultanin mubinin.
- 39 Fe tewella bi ruknihi we kale sachirun ew medschnunun.

- 40 Fe achasnahu we dschunudehu fe nebesnahum fil jemmi we huwe mulim (mulimun).
- 41 We fi adin is erβelna alejchimur rihal ackim (ackime).
- 42 Ma teseru min schej'in etet alejhi illa dschealethu ker remim (remimi).
- 43 We fi semude is kile lehum temetta'u hatta hinin.
- 44 Fe atew an emri rabbihim fe achasethumuβ sa'ikatu we hum jansurun (jansurune).
- 45 Fe meβteta'u min kijamin we ma kanu munteβirine.
- 46 We kawme nuchin min kabl(kablu), inne hum kanu kawmen faβikin (faβikine).
- 47 Weβ semae benejnaha bi ejdin we inna le muβi'un (muβi'une).
- 48 Wel arda fereschnaha fe ni'mel mahidun (mahidune).
- 49 We min kulli schej'in halackna sewdschejni lealleckum tseckkerun (tseckkerune).
- 50 Fe firru ilallah (ilallahi), inni lekum minhu nesirun mubin (mubinun).
- 51 We la tedsch'alu meallahi ilahen achar (achara), inni leckum minhu nesirun mubin (mubinun).
- 52 Kesalicke ma etellesine min kablihim min reβulin illa kalu sachirun ew medschnun (medschnunun).
- 53 E tewaβaw bih (bihi), bel hum kawmun tagun(tagune).
- 54 Fe tewelle anhum fe ma enta bi melum (melume).
- 55 We seckkir fe innes sickra tenfa'ul mu'minin (mu'minine).
- 56 We ma halacktul dschinne wel inβe illa li ja'budun (ja'buduni).
- 57 Ma uridu minhum min riskn we ma uridu en jut'imuni.
- 58 Innallahe huwer res'saku sul kuwwetil metin (metinu).
- 59 Fe inne lillesine salemu senuben miβle senubi aβchabihim fe la jeβta'dschiluni.
- 60 Fe wejlun lillesine keferu min jawmihimullesi ju'adun (ju'adune).

51 / Sure Sariyat

Wurde in Mekka herabgesandt. Besteht aus 60 Versen.

- 1 Ich schwöre bei den wehenden Winden, die zerstreuen!
- 2 Und bei den Last (Regen) tragenden (Wolken).
- 3 Die dann mühelos dahin gleiten (die dahin schweben).
- 4 (Und Ich schwöre) bei denen, die schließlich die (Arbeiten) bei den (beauftragten Engeln) aufteilen.
- 5 Wahrlich, was euch verheißen wurde, ist sicherlich wahr.
- 6 Und wahrlich die Religion (Abrechnung;Belohnung oder Strafe) wird sicherlich stattfinden (verwirklichen).
- 7 Und Ich schwöre bei dem Himmel, der kreisförmige Wege besitzt.
- 8 Wahrlich, ihr seid in einem widersprüchlichen Wort (Gedanken) verwickelt.
- 9 Derjenige, der umgekehrt worden ist, wird davon abgewendet.
- 10 Verflucht seien die Lügner!
- 11 Es sind jene, die achtlos in Unwissenheit sind.
- 12 Sie fragen: "Wann ist der Tag der Religion (Tag der Abrechnung)?"
- 13 An jenem Tag werden sie der Pein ausgesetzt, in dem sie (als Antwort auf ihren Hader*) ins Feuer geworfen werden.
- 14 Kostet (das, was ihr verleugnet habt) euren Hader*! Dies ist, was ihr euch sehnlich herbei gewünscht habt.
- 15 Wahrlich, die Besitzer des Takwas* befinden sich in Paradiesen und an Quellen.
- 16 Diejenigen, die das angenommen haben, was ihnen ihr Herr gab, sind wahrlich diejenigen, die vorher von den

Muchßin* waren.

- 17 Das sind jene, die nur einen kleinen Teil (Zeitabschnitt) der Nacht schliefen.
- 18 Und vor Tagesanbrüchen bitten sie um Mahfired*.
- 19 Und diejenigen, die baten und diejenigen, die (es nicht konnten), haben ein Recht an ihrem Besitz.
- 20 Auf Erden sind Zeichen (Allah's) für jene, die als Yakin* wahrnehmen.
- 21 Und in euren eigenen Seelen* gibt es sie (die Verse) auch. Seht ihr denn immer noch nicht?
- 22 Und im Himmel gibt es eure Versorgung und das, was euch verheißen wurde.
- 23 Darum schwöre ich bei dem Herrn, beim Himmel und bei der Erde, dass es wahrlich genauso Hakk* ist, wie die Dinge, über die ihr redet.
- 24 Ist die Kunde von den bewirteten Gästen Hz.* Abrahams zu dir gedrungen?
- 25 Als sie zu ihm kamen, sagten sie „Selam*“ (Hz.* Abraham) sagte (auch): „Selam*, fremdes Volk“.
- 26 Daraufhin ging er (Hz.* Abraham) heimlich zu seiner Familie und brachte ein (gebratenes) gemästetes Kalb.
- 27 So setzte er es (das Essen) ihnen vor (bewirtet) und sagte: „Wollt ihr essen?“
- 28 Doch er bemerkte, dass er sich vor ihnen fürchtete. „Fürchte Dich nicht“!, sagten sie. Und sie gaben ihm die frohe Kunde von einem Alim* Sohn.
- 29 Daraufhin erwiderte seine Frau (diese Kunde) mit einem Klageschrei. Und sagte, sich selbst ins Gesicht schlagend: „Ich bin eine unfruchtbare, alte Frau“.
- 30 “Das ist es also, was dein Herr befohlen hat.”, sagten sie. „Wahrlich, Er ist Hakim* (Besitzer von Macht und Hikmet*), Alim*“.
- 31 (Hz.* Abraham) sagte: „Also gut ihr Gesandten*! Was ist es, was ihr sagen wollt?“
- 32 Sie sagten: „Wahrlich, wir sind zu einem übeltäterischen* Volk gesandt worden“.
- 33 „Um Steine aus Lehm auf sie zu werfen.“
- 34 Diese (Steine) sind bei Deinem Herrn markiert, für diejenigen, die das Maß überschritten haben.
- 35 Dann holten Wir alle Mümin*, die sich dort befanden, heraus.
- 36 Außer in einem Haus, fanden Wir dort keinen (einzig) Moslem*.
- 37 Und dort hinterließen Wir einem Beweis für diejenigen, die sich vor der gewaltigen Pein fürchten.
- 38 Und bei Hz.* Moses (gibt es auch Beweise). Wir sandten ihn zum Pharao mit einem offensichtlichen Sultan* (mit einem Wunder).
- 39 Er wandte sich jedoch mit denjenigen aus seiner Umgebung ab und sagte: “Er ist ein Zauberer oder ein Medschnun*”.
- 40 Letztendlich haben Wir ihn und seine Heerscharen gefasst und sie somit als Getadelte ins Meer geworfen.
- 41 Und (beim Volk) der Ad (gibt es ebenfalls Zeichen, Beweise). Einen „zerstörenden“ Wind schickten Wir zu ihnen.
- 42 (Dieser Wind) machte alles, worüber er wehte, wahrlich wie Asche zu Staub, ließ (nichts) aus.
- 43 Und beim (Volke der) Thamud (gibt es auch (Zeichen, Beweise). Zu ihnen wurde gesagt: „Nutzt es eine Zeit lang aus (profitiert davon)“.
- 44 Doch sie gehorchten dem Emir* ihres Herrn nicht. Daraufhin wurden sie vom Blitz erfasst, als sie schauten.
- 45 Daraufhin waren sie nicht in der Lage aufzustehen. Und sie wurden nicht von den „Geholfenen“.
- 46 Und vor ihnen auch das Volk von Noah... Wahrlich, es war ein frevlerisches* Volk.
- 47 Und den Himmel, Wir errichteten ihn mit einer großen Kraft. Und wahrlich sind Wir es zweifellos, die (ihn) ausdehnen.
- 48 Und die Erde; Wir haben sie zu einer Niederkunft gemacht. Welch ein schöner Einrichter.
- 49 Und von allem erschufen Wir (gegensätzliche) Paare. Es sei zu hoffen, dass ihr euch dadurch unterredet*.
- 50 So flüchtet also zu Allah (flieht und sucht Unterschlupf). Wahrlich, ich bin für euch ein von Ihm (von Allah

gesendeter) offenkundiger Nesir*.

- 51** Und setzt keine anderen Götter neben Allah. Wahrlich, ich bin für euch ein von Ihm (von Allah gesendeter) offenkundiger Nesir*.
- 52** So ist es, auch die vor ihnen haben nichts anderes als „Zauberer oder Medschnun*“ über den (zu ihnen) gekommenen Gesandten* gesagt.
- 53** Haben sie es einander vermacht (dem Gesandten* zu sagen, dass er ein „Zauberer oder ein Medschnun*“ ist)? Nein, sie sind ein zügelloses Volk.
- 54** Wende dich dann von ihnen ab, nun wirst du nicht getadelt werden.
- 55** Und erinnere sie durch Ermahnung. Wahrlich, denn Unterredung* nützt den Mümin*.
- 56** Und Ich habe die Menschen und die Dämonen (für nichts anderes, nur dafür) erschaffen, damit sie Meine Diener* werden.
- 57** Ich verlange (keinen) Unterhalt von ihnen und verlange auch nicht, dass sie Mich sättigen.
- 58** Wahrlich Allah, Er ist der Versorger, der Besitzer von Macht und Stärke.
- 59** Wahrlich, der Anteil der Salim* (an der Pein), ist genauso, wie der Anteil ihrer Freunde (an der Pein). Sie sollen nun (die Pein) nicht dringend von Mir wünschen.
- 60** Wehe in diesem Falle den Leugnern, wegen dem Tag (der Auferstehung), der ihnen verheißen wurde.